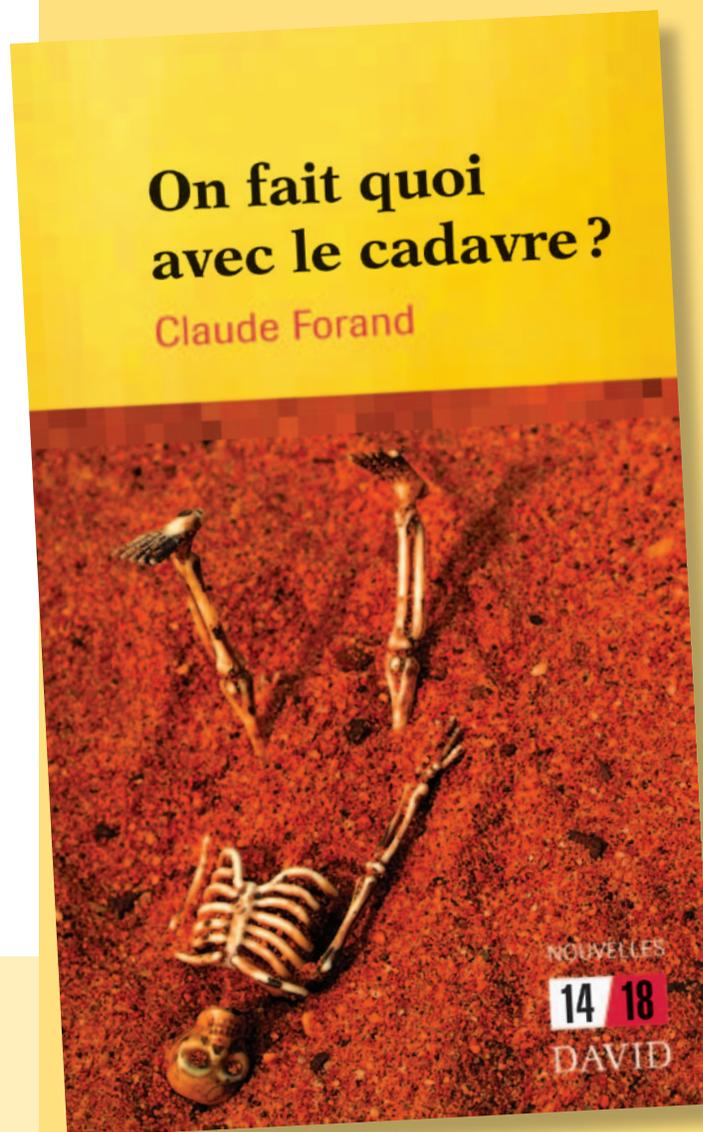


GUIDE PÉDAGOGIQUE

On fait quoi avec le cadavre ?

Nouvelles de Claude Forand

CENTRE FORA



ISBN 978-2-89597-110-8 (livre)
ISBN 978-2-89567-086-5 (guide)



CENTRE FORA

Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation

14 / 18

DAVID

GUIDE PÉDAGOGIQUE

On fait quoi avec le cadavre ?

Nouvelles de Claude Forand

CENTRE FORA

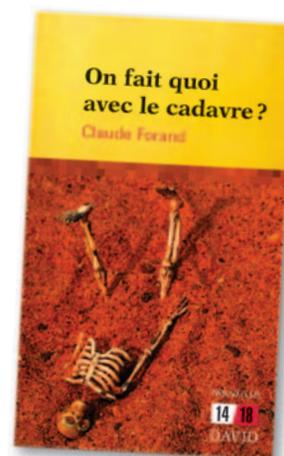


TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	2
Partie 1 : Définition du genre : la nouvelle littéraire	2
Partie 2 : Présentation de l'auteur	4
Partie 3 : Présentation de l'œuvre	4
Partie 4 : Interprétation de l'œuvre	8
Partie 5 : Littératie critique	11
Partie 6 : Réinvestissement	12
Partie 7 : Connaissances linguistiques et textuelles	14
Annexe : Schéma narratif	17
Réponses	18
Ressources	22



CENTRE FORA

Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation

Téléphone : 705-524-8569 poste 232
Télécopieur : 705-524-8535
432, avenue Westmount, Unité H
Sudbury (Ontario) P3A 5Z8

Commandes et services
(numéro national sans frais) :
1-888-524-8569 poste 232

info@centrefora.on.ca
www.centrefora.on.ca



Téléphone : 613-830-3336
Télécopieur : 613-830-2819
335-B, rue Cumberland
Ottawa (Ontario) K1N 7J3

info@editionsdavid.com
www.editionsdavid.com

14 18

DAVID

AVANT-PROPOS

Ce cahier pédagogique vise le cours **Français, 12^e année Cours préemploi : Texte narratif : La nouvelle littéraire.**

Pour donner le goût de lire, il faut demander peu en échange. Les textes narratifs ont été écrits pour les lire, si le cœur nous en dit. Dans le milieu scolaire, un choix de lecture est une stratégie gagnante. Aussi, étudier un texte moins longtemps retient davantage l'intérêt des élèves. De l'avis des experts, il vaut mieux faire découvrir plusieurs formes de la nouvelle littéraire et piger parmi les activités suggérées.

PARTIE 1 : DÉFINITION DU GENRE : LA NOUVELLE LITTÉRAIRE

- *Le Petit Robert*¹ : «Un récit généralement bref, de construction dramatique, et présentant des personnages peu nombreux.»

- *Le Nouveau Petit Larousse*² : «Une composition littéraire s'apparentant au genre roman, mais dont elle se distingue par la moindre longueur du texte et la simplicité du sujet.»

- *L'encyclopédie Encarta* : «La construction dramatique de la nouvelle est caractérisée par une unité d'intrigue et par le petit nombre des personnages. Le début d'une nouvelle, si on le compare à celui d'un roman de facture traditionnelle, comporte des préliminaires très rapides et parfois un début *in medias res*. Il suppose une entrée en matière abrupte : il n'est pas obligatoire dans la nouvelle, mais il lui convient bien. Les nouvelles les plus représentatives réduisent donc à quelques traits marquants les notations concernant le cadre spatio-temporel ou le cadre social ainsi que la description des personnages. Tout dans la narration est censé tendre vers un effet unique et vers une chute qu'une série d'indices permet de deviner par anticipation (ou bien ne permet pas de deviner, auquel cas la chute est une surprise).»

Source : <http://fr.encarta.msn.com/encyclopedia_761559304_3/nouvelle.html>

- *Centre Européen pour la Promotion des Arts et des Lettres* : «Brève, intense, dramatique, la nouvelle littéraire n'est pas un roman en miniature. Son rythme est plus rapide, plus haletant, et il n'y a pas de place pour de longues descriptions, digressions philosophiques ou analyse et introspection psychologique. Les personnages sont réels ou probables, dans un contexte historique et géographique identifiable : ce qui le distingue de celui du conte.»

Source : <<http://le-cepal.com/>>

1. Le Petit Robert
2. Le Nouveau Petit Larousse

- *Aide-mémoire* +¹ : «Un court récit vraisemblable qui se distingue par sa brièveté et la simplicité de son action principale. La nouvelle littéraire est construite selon le schéma narratif, c'est-à-dire la situation initiale, l'événement déclencheur, les péripéties, le dénouement et la situation finale. Contrairement au roman, l'intrigue est centrée sur un événement et les péripéties se déroulent rapidement et aboutissent habituellement à un dénouement inattendu.»

Source : Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

- *Wikipedia* : «Une **nouvelle** est un récit de fiction court en prose, qui peut de ce fait être publié aussi bien dans les journaux qu'en recueil. Ce genre littéraire, apparu à la fin du Moyen Âge, était alors proche du roman, et, d'inspiration réaliste, se distinguait peu du conte. À partir du XIX^e siècle, les auteurs ont progressivement développé d'autres possibilités du genre, en s'appuyant sur la concentration de l'histoire pour renforcer l'effet de celle-ci sur le lecteur, par exemple par un dénouement surprenant. Les thèmes se sont également élargis : la nouvelle est devenue une forme privilégiée de la littérature fantastique, policière, et de science-fiction. L'influence d'Edgar Poe sur le genre est à cet égard primordiale.

Une nouvelle possède plusieurs caractéristiques, toutes liées à sa brièveté !

- Contrairement au roman, elle est centrée sur un seul événement.
- Les personnages sont peu nombreux et sont moins développés que dans le roman.
- La fin est souvent inattendue et prend la forme d'une « chute » parfois longue de quelques lignes seulement.»

Source : <<http://fr.wikipedia.org/wiki/Nouvelle>>

- Vincent Nadeau et Stanley Péan définissent la nouvelle littéraire comme «un récit bref, rapide, dont les événements resserrés autour d'une action centrale, souvent singulière, mènent à une fin abrupte, parfois inattendue, qui dénoue l'action enclenchée.»

Source : <<http://www.fl.ulaval.ca/cuentos/qc60-96vnsp.htm#TECHNIQUES%20D'ÉCRITURE>>

Tâche

Après avoir lu ces définitions de la nouvelle, crée ta propre définition en reprenant tous les éléments mentionnés dans au moins trois d'entre elles.

(Compétence : Organisation des idées et de l'information)

PARTIE 2 : PRÉSENTATION DE L'AUTEUR

Claude Forand est né à Plessisville au Québec. Traducteur agréé à son compte à Toronto, il a été journaliste à la pige pendant une vingtaine d'années pour différents magazines scientifiques et financiers ainsi qu'à la radio de Radio-Canada. Son premier polar relatant les enquêtes du sergent Roméo Dubuc, *Le cri du chat* (Tryptique, 1999), a été traduit en anglais par Guernica Éditions. Le roman *Ainsi parle le Saigneur*, publié dans la même collection que le recueil de nouvelles policières *On fait quoi avec le cadavre ?*, a remporté le Prix des lecteurs 15-18 ans Radio Canada et Centre FORA en 2008.

Voir aussi les pages 157 et 158 du livre pour une biographie de l'auteur.

Activité :

Après la lecture du recueil ou de quelques nouvelles, porter un regard critique sur les textes lus. Faire parvenir ses commentaires et son appréciation à l'auteur par l'entremise de la maison d'édition du livre lu : <www.editionsdavid.com>.

PARTIE 3 : PRÉSENTATION DE L'ŒUVRE

TITRES

Le présent recueil renferme 13 nouvelles. Comme c'est le cas pour le titre d'un roman ou celui de tout texte narratif, le titre de la nouvelle décide parfois si nous choisissons de la lire ou non.

Tâche 1

Une des nouvelles a comme titre *Une banque de voleurs*. On peut se demander si l'auteur voulait dire *Une bande de voleurs*. Est-ce que le titre pique ta curiosité? Anticipe l'intrigue de cette nouvelle. Après l'avoir lue, explique le sens particulier du titre. Si tu préfères, anticipe l'intrigue de la nouvelle *On fait quoi avec le cadavre*. Compare avec l'intrigue de la nouvelle écrite par Claude Forand.

Tâche 2

Lis le titre de chacune des autres nouvelles. Laquelle a un titre accrocheur qui fait que tu voudrais la lire en deuxième? Explique.

(Compétences : Communication des idées ; Établissement de liens)

PREMIÈRES PHRASES

De même, la première phrase (ou premier paragraphe) d'un texte joue un rôle important et sert souvent d'appât pour accrocher le lecteur. Certains disent que la première phrase peut même faire le succès d'un livre.

« La première phrase est la clé. C'est le son, l'alliage parfait, l'aloï. L'aloï, c'est le son que fait une pièce de monnaie lorsqu'elle tombe. Il faut que le son soit juste. La première phrase, c'est cela, je vous assure. J'ai écrit dix fois la première phrase de *Vie de Joseph Roulin*. Je ne trouvais pas. Quand la phrase est tombée, je l'ai entendue. Elle sonnait juste. C'est elle qui donne la couleur, la colorature, comme disent les musiciens. Elle donne tout. Non pas que tout soit fini, il y a du boulot après, mais tout le texte se met sous cette tessiture-là. » Pierre Michon

Source : <<http://www.telerama.fr>> — section Livres.

Tâche

Lis la première phrase et le premier paragraphe des nouvelles du recueil que tu n'as pas lues. Quelle nouvelle as-tu davantage le goût de lire si tu t'en tiens à cela ? Pourquoi ? Est-ce la nouvelle avec la première phrase la plus courte, la plus choquante ? Est-ce à cause de tes intérêts personnels ?

(Compétences : Communication des idées ; Établissement de liens)

MISE EN SITUATION

Avant de choisir une lecture, on se pose souvent des questions. Quel est le genre, le thème, le sujet ? Dans le contexte scolaire surtout, la lecture sera plus agréable si, au préalable, il y a une mise en situation. Voici une mise en situation possible pour certaines des nouvelles du recueil.

Il est recommandé de discuter en groupe ou de débattre avant de lire la nouvelle en question.

1. *Les cinq étapes du chagrin* : Crois-tu que, dans certaines circonstances, une personne qui se fait voler ou agresser a le droit de se faire justice elle-même et de punir la personne responsable ?
2. *Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier* : Est-ce possible que les esprits d'anciens propriétaires rôdent dans une maison dans laquelle un meurtre a été commis ? Crois-tu aux phénomènes surnaturels ?
3. *Le détective malgré lui* : Les triades chinoises sont l'équivalent de la mafia et pratiquent l'extorsion, le chantage, etc. Elles sont actives au Canada. Pourquoi cela est-il permis ? Le club de motards Hells Angels est aussi un groupe considéré comme criminel. Plusieurs gouvernements de différents pays ont essayé de mettre fin à ce club. Pourquoi est-ce si difficile d'après toi ?

Imagine avoir ce choix : briser la loi et retrouver un membre de ta famille qui vient d'être kidnappé et qu'on menace si tu n'agis pas, ou ne pas agir et risquer de ne plus le revoir. Que ferais-tu ?

4. *Le party chez Max* : L'auteur Claude Forand dit avoir vécu en bonne partie cette histoire, personnellement. « Tous les ingrédients pour une histoire à suspense étaient présents », dit-il : « invitation à un party dans une maison de campagne éloignée, le soir, les invités tous des inconnus ». Par la suite, il s'est rendu compte qu'il aurait pu disparaître au fond de cette campagne et, que personne n'aurait su ce qui était arrivé. Est-il sage d'accepter une invitation pour un party si tu ne connais pas suffisamment l'hôte qui t'invite et les autres invités ?
5. *Un tueur sentimental* : L'histoire aborde le phénomène très répandu du *burnout* (épuisement professionnel). Ça peut arriver à n'importe qui dans notre société. Ici, ça arrive à un tueur professionnel. Le phénomène d'un tueur en *burnout* a déjà été abordé avec succès à la télévision, notamment dans le film-comédie « Analyse This » et « Analyse That », mettant en vedette Robert DeNiro, et aussi dans la série télévisée « The Sopranos » racontant les aventures du mafioso dépressif Tony Soprano.

Le *burnout* est fréquent dans plusieurs catégories de métiers et de professions. Connais-tu les symptômes d'un *burnout* ? Crois-tu qu'il est possible qu'un étudiant souffre d'un *burnout* ? À qui t'adresserais-tu si tu soupçonnerais être victime de *burnout* ?

6. *Enquête au Foyer Beauséjour* : Lorsqu'une personne âgée demeure dans un foyer, on tient pour acquis qu'elle est en sécurité. Si un de tes grands-parents te disait qu'il se faisait voler régulièrement, que ferais-tu ?

OU

Dans cette nouvelle, l'auteur présente plusieurs suspects possibles, entre autres une personne âgée. Que penses-tu de cet énoncé : *Par réflexe, on ne soupçonne pas qu'une personne âgée ou un enfant soit capable de voler ?*

7. *Souvenirs de jeunesse* : As-tu déjà entendu parler des « chasseurs de nazis » ? Ils existent vraiment. Ils sont payés par des organismes juifs internationaux pour retracer des criminels de guerre nazis qui ont échappé au procès de Nuremberg en 1946. Que sais-tu des nazis ? Est-il possible qu'un nazi ne soit pas responsable de ses actions ? Avant ou après la discussion, tu peux lire le roman *Envol pour le paradis* aux éditions Bayard. Le livre aborde ce thème et fait réfléchir.
8. *La mort est pleine de surprises* : Est-il possible d'acheter le pardon ou l'amour d'un ami ou d'un parent ?
9. *L'ange gardien des détenus* : Une personne qui communique avec des meurtriers en prison peut le faire dans un esprit de charité chrétienne. Mais comment « contrebalancer » ce souci d'aider les autres, avec les risques éventuels d'être en contact avec les individus les plus violents de notre société ?

NATURE DE LA NOUVELLE LITTÉRAIRE

D'après l'*Aide-mémoire + 11^e et 12^e année*, la nouvelle littéraire est un texte narratif qui peut être :

1. **réaliste** : les péripéties et les personnages sont vraisemblables ;
2. **poétique** : il y a de la vraisemblance, mais l'atmosphère est calme et le vocabulaire imagé ;
3. **fantastique** : les personnages sont des gens normaux à qui il arrive des péripéties anormales ;
4. **humoristique** : le comique prend une place importante

Tâche 1

Lis ou revois deux des nouvelles suivantes :

Banque de voleurs

Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier

On fait quoi avec le cadavre ?

Le détective malgré lui

L'étrange maison de la veuve Boilard

Explique la nature de ces nouvelles : réaliste, poétique, fantastique ou humoristique. Il est possible qu'une nouvelle soit en même temps réaliste et humoristique ou poétique et fantastique.

(Compétence : Compréhension des éléments à l'étude)

Tâche 2

Quelle est la principale différence entre les deux nouvelles suivantes : *L'étrange maison de la veuve Boilard* et *Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier* ?

Tâche 3

Des cinq, quelle nouvelle se transformerait le plus facilement en pièce de théâtre ou en court métrage à la télévision ? Considère, entre autres, les intérêts du public visé, les décors et le dialogue. Voudrais-tu être metteur en scène ou jouer un rôle ? Élabore.

(Compétence : Transfert des connaissances)

Tâche 4

Quels éléments permettent de créer un univers fantastique dans la nouvelle *Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier* ?

Tâche 5

Choisis une nouvelle. Présente-t-elle les caractéristiques que tu as retenues lorsque tu as rédigé ta propre définition de la nouvelle ? Explique.

PARTIE 4 : INTERPRÉTATION DE L'ŒUVRE

REPÈRE D'INFORMATION

Dans un texte, l'auteur fournit au lecteur de l'information de façon **explicite** ou **implicite**. Lorsque l'information est exprimée de façon explicite, c'est clair. Si l'auteur laisse sous-entendre de l'information, il faut déduire les faits. C'est que l'information est donnée de façon implicite.

Tâche 1

Dans la nouvelle *Dangereuses rénovations*, les informations suivantes sont-elles exprimées de façon explicite ou implicite ?

- L'auteur nous informe que Dave n'est pas un peintre très habile. Il dit :
« Dave avait d'autres passions que la peinture dans la vie. »
- Steve ne regrette pas le crime commis pour lequel il a fait de la prison puisqu'il dit : « Si j'avais eu deux minutes de plus, ils m'auraient jamais pogné, les flics. »
- Bruno avait peur des rats. L'auteur dit : « Bruno, il a peur de rien. Sauf les rats ! Les rats, ça le fait capoter. »

Tâche 2

Dans la nouvelle *Cinq étapes du chagrin* :

- Cherche la phrase à la page 113 qui dit de façon implicite que Daniel est devenu insensible à tout après la mort de son fils.
- Cherche la phrase à la page 121 qui dit de façon implicite que Daniel n'a pas l'intention de nourrir ses prisonniers.

(Contenu d'apprentissage : Relever dans les textes à l'étude de l'information exprimée de façon explicite ou implicite)

SCHÉMA NARRATIF

Tâche 1

Remplis la grille du **schéma narratif** (voir annexe) en style télégraphique après avoir lu une des nouvelles du recueil.

Tâche 2

Lorsqu'il s'agit d'un retour en arrière, la structure fondamentale du récit subit habituellement des changements. Est-ce le cas dans la nouvelle *Souvenirs de jeunesse* ? Explique en te référant aux éléments du texte narratif.

Tâche 3

Quel autre dénouement pourrait-on inventer pour la nouvelle *Banque de voleurs* ?

(Contenu d'apprentissage : Interpréter la nouvelle littéraire en tenant compte du schéma narratif : la situation initiale, l'élément déclencheur, les péripéties, le dénouement et la situation finale)

Tâche 4

Dans chaque nouvelle, le personnage principal prend une décision imprévue qui fait basculer toute la nouvelle, c'est l'élément central de chaque nouvelle. Quelle est cette décision dans les nouvelles *On fait quoi avec le cadavre ?* et *Party chez Max* ?

PERSONNAGES

Dans la nouvelle, les personnages sont habituellement peu nombreux. À cause de la brièveté du récit, le lecteur doit interpréter leurs paroles et leurs gestes pour les connaître.

Tâche 1

Dans la nouvelle *Dangereuses rénovations*, les personnages sont-ils bien cernés ? L'auteur a-t-il choisi des paroles et des gestes conformes à la personnalité des personnages et à leur rôle dans la nouvelle ? Pouvons-nous deviner leurs valeurs ?

Tâche 2

Dans la nouvelle *Banque de voleurs*, compare le niveau de langage entre Maurice, Rickey et la cliente européenne. Quelle est l'intention de l'auteur ?

Tâche 3

Quelle est la motivation des deux personnages importants de la nouvelle *Un tueur sentimental* ? Ont-ils les mêmes valeurs ?

(Contenu d'apprentissage : Interpréter la nouvelle littéraire en tenant compte des personnages : leurs traits physiques et psychologiques, leurs valeurs, leur motivation)

TEMPS ET LIEU

Tâche 1

On dit que la nouvelle est un récit limité dans le temps et dans l'espace. Claude Forand a-t-il respecté cette caractéristique de la nouvelle littéraire en écrivant *Le party chez Max* ?

Tâche 2

Dans une nouvelle, l'auteur limite habituellement les descriptions. Par contre, dans la nouvelle *Dangereuses rénovations*, Claude Forand prend le temps de décrire les lieux physiques de la maison à rénover. Pourquoi d'après toi ?

(Contenu d'apprentissage : Interpréter la nouvelle littéraire en tenant compte des éléments permettant de créer un univers narratif : descriptions permettant de se situer dans le temps et le lieu, éléments permettant de créer un univers réaliste ou fantastique)

POINT DE VUE DE LA NARRATION

Dans tout texte narratif, le narrateur est soit :

1. Un narrateur participant. La narration se limite au point de vue d'un personnage. Habituellement, le récit est écrit à la première personne. Ce mode de narration donne l'impression que l'histoire est vraie.
2. Un narrateur omniscient. Ce narrateur voit et sait tout de l'histoire ou des personnages. Il n'est jamais un personnage. Le récit est raconté à la troisième personne.
3. Un narrateur-témoin. L'auteur voit et raconte les événements dans lesquels il n'a aucun rôle. Le récit est écrit à la troisième personne.

Tâche 1

Lis les nouvelles suivantes : *Le détective malgré lui*, *Enquête au Foyer Beauséjour* et *Souvenirs de jeunesse*. Établis le statut du narrateur dans chacune de ces nouvelles.

Tâche 2

Avec un partenaire, relis la première page de la nouvelle *L'étrange maison de la veuve Boilard*, en accordant le point de vue du narrateur-témoin. L'auteur avait-il raison de choisir le point de vue de narration qu'il a choisi ? Explique.

Tâche 3

Dans la nouvelle *Souvenirs de jeunesse*, quel est l'avantage d'utiliser un narrateur qui avait seulement douze ans à l'époque ?

Tâche 4

Pour la nouvelle *Un tueur sentimental*, l'auteur a choisi un narrateur omniscient. Pourquoi ? À la page 10, que nous révèle le narrateur au sujet du passé du personnage principal ?

(Contenu d'apprentissage : Interpréter la nouvelle littéraire en tenant compte du point de vue de la narration)

PARTIE 5 : LITTÉRATIE CRITIQUE

Ces activités peuvent être complétées par écrit ou oralement sous forme de discussion ou de présentation.

- a) Nomme une nouvelle qui a ébranlé tes émotions. Comment l'a-t-elle fait ?
- b) Dans le dénouement d'un conte, le Bon est récompensé, le Méchant est puni.
Dans la nouvelle, il n'y a pas de morale à faire. Le dénouement tombe à pic. La fin rapide surprend ou secoue souvent le lecteur. L'auteur du présent recueil de nouvelles respecte-t-il cette caractéristique du dénouement de la nouvelle ? Choisis une nouvelle et élabore pour justifier ta réponse.
- c) Dans certaines enquêtes policières du recueil de Claude Forand, *Dangereuses rénovations*, *L'ange gardien des détenus* et *Les cinq étapes du chagrin*, le personnage principal se fait justice lui-même. Y a-t-il des circonstances qui donneraient le droit d'agir ainsi ? En commentant chaque nouvelle, explique si, à ton avis, un de ces personnages avait ce droit et pourquoi.
- d) Pose-toi la question fondamentale : quelle nouvelle est celle qu'on ne peut pas lâcher avant de l'avoir terminée ? Envoie ton commentaire à l'auteur par l'entremise de la maison d'édition du livre. Il se fera un plaisir de répondre.
- e) Dans une nouvelle littéraire, la rapidité réduit les péripéties et les événements. Relis les deux nouvelles *Banque de voleurs* et *On fait quoi avec le cadavre* ? Démontre comment l'auteur réussit à accélérer le rythme de ces nouvelles littéraires.
- f) Comme dans toute intrigue policière, il y a plusieurs indices dans la nouvelle *L'ange gardien des détenus* qui peuvent renseigner le lecteur sur le dénouement possible. Identifie au moins deux indices.
- g) Quelle nouvelle d'après toi est la plus vraisemblable ? Laquelle est la moins vraisemblable ? Justifie tes réponses.

PARTIE 6 : RÉINVESTISSEMENT

COMMUNICATION ORALE

- a) Après avoir lu le recueil, échange avec tes pairs pour préciser tes goûts personnels de lecture et exprimer tes opinions.
- b) Endosse le rôle d'un personnage d'une nouvelle du recueil et présente-toi.
- c) Claude Forand a écrit *L'étrange maison de la veuve Boilard* dans le temps de l'Halloween, après avoir lu plusieurs petites histoires d'apparitions et de maisons hantées dans le journal local. Pour ce qui est de *L'ange gardien des détenus*, il s'est inspiré d'un article qu'il avait découpé d'un journal américain. Cherche dans les journaux un récit d'événement qui pourrait t'inspirer à écrire une nouvelle. Seul ou avec des partenaires, écris un premier paragraphe pour cette nouvelle. Partager avec d'autres élèves. Les inviter à continuer l'écriture de la nouvelle jusqu'à ce qu'un dénouement soit trouvé. Réviser et améliorer le texte pour le soumettre à un concours ou le faire publier dans un journal local.

LECTURE

- a) Lis d'autres recueils de nouvelles d'auteurs ontariens, tels *Tête froide* de Lysette Brochu.

ou

Lis des nouvelles des « Maîtres » de la nouvelle littéraire, tels Guy de Maupassant et Edgar Allan Poe.

- b) Fais une collecte de fonds pour que la classe s'abonne à *Virages*, la revue de la nouvelle en Ontario français : <www.revuevirages.com>. La revue publie quatre fois par année un cahier d'une centaine de pages comprenant en général une douzaine de nouvelles écrites en français, au Canada ou ailleurs. La revue est dirigée par Marguerite Andersen. Cette auteure a elle-même publié quelques recueils de nouvelles. Elle a aussi remporté le Prix des lecteurs Radio Canada en 2009 pour son roman, *Le figuier sur le toit*.

ÉCRITURE

- a) Choisis une manchette d'un journal comme le titre d'une nouvelle que tu pourrais écrire. Écris le schéma narratif qui pourrait en découler.
- b) Savais-tu qu'il y a des journaux francophones à peu près partout au Canada ? Dans un article écrit dans le journal *L'Express* de Toronto, Paul-François Sylvestre dit des nouvelles de Claude Forand : « Chaque nouvelle repose sur un rouage finement huilé, au quart de tour : bon timing, rebondissements inattendus, points de chute qui agissent comme l'ultime clou scellant le dénouement. »
 - a) Prouve que ceci est vrai en te référant à une des nouvelles du recueil.
 - b) Deviens journaliste. Écris un paragraphe dans lequel tu recommanderais le recueil de nouvelles de Claude Forand, *On fait quoi avec le cadavre ?*, à des pairs qui ne l'auraient pas lu.

ACTIVITÉS DE PROLONGEMENT

a) *Dangereuses rénovations*

À un moment donné ou l'autre, tu auras probablement à peindre les murs d'un appartement ou d'une maison. Fais une recherche pour connaître :

- a) les principaux trucs du métier ;
- b) la peinture la plus écologique et la moins toxique ;
- c) le prix qu'il coûterait en équipement et peinture pour peindre une salle de 4 mètres par 3 mètres ;
- d) la somme que tu épargneras en faisant le travail toi-même.

b) *On fait quoi avec le cadavre ?*

Si tu étais l'auteur de cette nouvelle, quelle auto Serge et Fred auraient-ils choisi de voler ? Décris cette auto de tes rêves et fais une recherche à savoir combien elle coûte.

c) *Enquête au Foyer Beauséjour*

Connais-tu une personne âgée qui réside dans un foyer ? Quels sont les avantages et les désavantages de vivre dans un foyer pour personnes âgées ? Y a-t-il d'autres options pour les personnes qui ne peuvent pas vivre seules ? Quels sont les avantages et les désavantages de chacune des options ? Imagine être dans la situation suivante : tu dois prendre beaucoup de médicaments et les médecins te conseillent de vivre dans un foyer. Quels critères seraient les plus importants pour toi ?

d) *Le détective malgré lui*

Change la première phrase de la nouvelle, « Je voudrais vivre... ». Nomme une ville ou un pays de ton choix. Explique ton choix et essaie de convaincre tes amis à y déménager avec toi ou explique les arguments dont tu te serviras pour essayer de convaincre les autres membres de ta famille à déménager.

e) Claude Forand dit de ses nouvelles : « Chaque nouvelle est en fait l'histoire d'un personnage qui va « trop loin », qui fait « le mauvais choix » et qui doit en subir les conséquences. Dans la vie, on fait tous des choix. »

Connais-tu un ami qui a déjà pris une mauvaise décision ? Peut-on dire qu'une des décisions suivantes aura des conséquences plus sérieuses que les autres ?

- a) Conduire en état d'ébriété
- b) Voler un CD pour le plaisir de la cause
- c) Raconter un mensonge à ses parents au sujet d'une sortie
- d) Présenter un travail dont tu n'es pas l'auteur
- e) Ignorer les bons conseils d'un entraîneur sportif et risquer de nuire à ta santé à long terme
- f) Accepter de fréquenter des pairs qui consomment régulièrement une drogue illégale.

PARTIE 7 : CONNAISSANCES LINGUISTIQUES ET TEXTUELLES

D'après le tableau *Sommaire des connaissances linguistiques et textuelles p. 174-178*
Le curriculum de l'Ontario, 11^e et 12^e année/Français

GRAMMAIRE DE LA PHRASE / SYNTAXE

Tâche 1

La subordonnée relative est composée parfois d'un pronom précédé d'une préposition.

Dans les phrases suivantes, souligne **la subordonnée relative** avec un pronom précédé d'une préposition. La subordonnée est-elle facultative ou obligatoire dans la phrase?

Nouvelle : *Enquête au Foyer Beauséjour*

1. La dame, avec qui elle partage sa chambre, aurait-elle volé son argent ?
2. Tous les résidents, sauf ceux qui ne sont pas mobiles, sont soupçonnés de vol.
3. En quittant le stationnement, j'aperçois ma mère derrière celui qui marche vers moi en me tendant la main.
4. La résidence, pour ceux qui y demeurent, est un chez-soi apprécié.
5. Ma mère, chez qui j'ai habité longtemps, n'a jamais tenu une comptabilité très serrée.

Tâche 2

Complète la phrase en choisissant le bon **groupe infinitif** ci-dessous.

ouvrir la porte de la latrine ; sortir avec le contenu du coffre-fort ;
libérer les otages ; voler l'auto des voleurs ; importuner le gérant ;

Nouvelle : *Banque de voleurs*

1. Les voleurs souhaitent_____.
2. La Française ne veut pas_____.
3. Seul le gérant peut_____.
4. Le policier muni d'un porte-voix leur ordonne de_____.
5. Comment le gérant a-t-il pu_____ ?

Tâche 3

Choisis la bonne **préposition**. Souligne le mot que tu pourrais chercher dans le dictionnaire pour trouver la réponse.

1. Les deux cambrioleurs ne sont pas arrivés _____ bicyclette, mais _____ auto.
(à, en)
2. Seuls quelques employés et clients étaient _____ les lieux ce matin-là. (dans, sur)

3. Ils tentent maladroitement de convaincre le gérant _____ sortir des toilettes. (à, de)
4. La cliente française n'a pas eu le plaisir _____ faire la rencontre du gérant. (à, de)
5. Maurice frappa violemment _____ la porte avec la crosse de son arme. (à, sur)
6. Ce n'est pas dit dans la nouvelle si le vol se produit _____ l'été ou _____ hiver. (à, en)

GRAMMAIRE DU TEXTE/COHÉRENCE

Tâche

Les **marqueurs de relation** sont des mots ou des expressions qui établissent des liens logiques dans une phrase. Consulte l'*Aide-mémoire* + p. 64 pour en connaître davantage.

Lis ou relis la page 85 de la nouvelle *Le détective malgré lui*. Identifie les marqueurs de relation dans le texte. Quelle information chacun permet-il d'ajouter ?

ORTHOGRAPHE D'ACCORD ET PONCTUATION

Tâche 1 : Morphologie des mots variables

Choisis parmi ces pronoms : celles-ci, celui, ceux, celui-ci, celle-ci.

Nouvelle : *Un tueur sentimental*

1. Aucun doute possible. C'était bien l'homme sur la photo. Le regard d'Eduardo fixa à nouveau intensément l'individu. _____ était assis sur la terrasse devant le café.
2. Regarde ces photos. _____ sont dégueulasses. Tu es en compagnie de jeunes enfants.
3. Il s'agissait d'une femme d'environ 40 ans. _____ avait fraudé l'industrie florissante de son mari.
4. Eduardo abattit la crosse de son pistolet sur le crâne de _____ qui s'apprêtait à le frapper par derrière.
5. Le tueur professionnel donne une chance à tous _____ qu'il doit assassiner.
6. Eduardo, tu es l'assassin parfait, _____ qui se confond dans la foule et dont on oublie vite le visage.

Tâche 2

Accorde les participes passés employés avec « être » ou « avoir » puis vérifie ta réponse.

Nouvelle : *Souvenirs de jeunesse*

1. J'avais à peine 12 ans quand les événements que je vais vous raconter sont _____ . (survenir — p. 91)
2. Les choses avaient été de mal en pis pour papa. Son entreprise avait _____ faillite. (faire — p. 91)
3. Il avait donc _____ la maison familiale. (vendre — p. 91)
4. Irina, notre voisine, avait _____ notre situation précaire et n'hésitait pas à nous gêner ma sœur ou moi. (deviner — p. 92)
5. La rampe du balcon s'était subitement _____ , risquant d'entraîner dans sa chute son mari Gustav. (détacher — p. 94)
6. La toilette a _____ et il y a beaucoup d'eau sur le plancher. (déborder — p. 96)
7. Le détecteur de fumée n'avait pas _____ l'alerte, parce qu'il n'y avait aucune pile à l'intérieur ! (donner — p. 98)
8. Mais... mais il y en a toujours ! s'indigna madame Kovacs. À moins que Gustav les ait _____ . (enlever — p. 98)

STYLE

Tâche 1

Dans la majorité des cas, il y a moins de figures de style dans la nouvelle que dans le roman. À la page 144 de la nouvelle *L'ange gardien des détenus*, l'auteur en utilise deux. Peux-tu les identifier ?

Tâche 2

Visite le site <<http://www.college4vents.net/pedago/docshotpot/tropes.htm>> pour t'exercer à reconnaître certaines figures de style.

Visite le site <<http://www.etudes-litteraires.com/bac-francais/figures-de-style.php>> pour en connaître davantage au sujet de plusieurs autres figures de style.

ANNEXE : SCHÉMA NARRATIF

Situation initiale : la situation au début ; introduction qui présente les personnages, le temps et le lieu.	
Événement déclencheur : la situation du début change.	
Péripéties : suite des actions provoquées par l'élément déclencheur.	
Point culminant : moment où l'action prend un tournant décisif.	
Dénouement : événement qui met fin à l'action.	
Situation finale : conclusion.	

RÉPONSES

En gras italique

PARTIE 3 : PRÉSENTATION DE L'ŒUVRE

Nature de la nouvelle littéraire (p.7)

- Tâche 1 : Lis ou revois deux des nouvelles suivantes :

Banque de voleurs **réaliste, humoristique**

Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier **fantastique**

On fait quoi avec le cadavre ? **réaliste, humoristique**

Le détective malgré lui **réaliste**

L'étrange maison de la veuve Boilard **fantastique**

- Tâche 2 : Quelle est la principale différence entre les deux nouvelles suivantes : *L'étrange maison de la veuve Boilard* et *Les vrais propriétaires du 55 rue Dodier* ?

Dans la deuxième nouvelle, tous les événements surnaturels sont rapportés par des témoins, alors que dans la première, ils sont le fruit de l'imagination malade du narrateur, qui est schizophrène.

PARTIE 4 : INTERPRÉTATION DE L'ŒUVRE

Repère d'information (p. 8)

- Tâche 1 : Dans la nouvelle *Dangereuses rénovations*, les informations suivantes sont-elles exprimées de façon explicite ou implicite ?

- a) L'auteur nous informe que Dave n'est pas un peintre très habile. Il dit :
« Dave avait d'autres passions que la peinture dans la vie. » **Implicite**
- b) Steve ne regrette pas le crime commis pour lequel il a fait de la prison puisqu'il dit :
« Si j'avais eu deux minutes de plus, ils m'auraient jamais pogné, les flics. » **Implicite**
- c) Bruno avait peur des rats. L'auteur dit : « Bruno, il a peur de rien. Sauf les rats ! Les rats, ça le fait capoter. » **Explicite**

- Tâche 2 : Dans la nouvelle *Cinq étapes du chagrin* :

- a) Cherche la phrase à la page 113 qui dit de façon implicite que Daniel est devenu insensible à tout après la mort de son fils. **Si les gens autour de lui avaient pu toucher son cœur, ils auraient ressenti la dureté de la roche.**

- b) Cherche la phrase à la page 121 qui dit de façon implicite que Daniel n'a pas l'intention de nourrir ses prisonniers. **Daniel descendit avec un plat de nourriture qu'il déposa près du chien. « Spike a bien travaillé, il mérite de manger. »**

Point de vue de la narration (p. 10)

- Tâche 1 : Lis les nouvelles suivantes : *Le détective malgré lui*, *Enquête au Foyer Beauséjour* et *Souvenirs de jeunesse*. Établis le statut du narrateur dans chacune de ces nouvelles. **Dans les trois nouvelles, il s'agit d'un narrateur participant.**
- Tâche 2 : Avec un partenaire, relis la première page de la nouvelle *L'étrange maison de la veuve Boilard*, en accordant le point de vue du narrateur-témoin. L'auteur avait-il raison de choisir le point de vue de narration qu'il a choisi ? Explique. **Le point de vue du narrateur participant permet d'embarquer plus facilement le lecteur dans cette histoire où se déroulent des événements assez hors de l'ordinaire.**
- Tâche 3 : Dans la nouvelle *Souvenirs de jeunesse*, quel est l'avantage d'utiliser un narrateur qui avait seulement douze ans à l'époque ? **Un enfant peut souvent aller partout sans susciter la méfiance.**
- Tâche 4 : Pour la nouvelle *Un tueur sentimental*, l'auteur a choisi un narrateur omniscient. Pourquoi ? À la page 10, que nous révèle le narrateur au sujet du passé du personnage principal ? **Eduardo avait fait carrière dans l'armée italienne. Le narrateur fournit des détails qui permettent à l'auteur de rendre la nouvelle plausible. C'est le narrateur qui nous dit qu'Eduardo et Roberto sont des amis de longue date.**

PARTIE 7 : CONNAISSANCES LINGUISTIQUES ET TEXTUELLES

Grammaire de la phrase/Syntaxe (p. 14)

- Tâche 1 : Dans les phrases suivantes, souligne **la subordonnée relative** avec un pronom précédé d'une préposition. La subordonnée est-elle facultative ou obligatoire dans la phrase ? **Facultative dans tous les cas.**

Nouvelle : *Enquête au Foyer Beauséjour*

1. La dame, avec qui elle partage sa chambre, aurait-elle volé son argent ?
2. Tous les résidents, sauf ceux qui ne sont pas mobiles, sont soupçonnés du vol.
3. En quittant le stationnement, j'aperçois ma mère derrière celui qui marche vers moi en me tendant la main.
4. La résidence, pour ceux qui y demeurent, est un chez-soi apprécié.
5. Ma mère, chez qui j'ai habité longtemps, n'a jamais tenu une comptabilité très serrée.

- Tâche 2 : Complète la phrase en choisissant le bon **groupe infinitif** ci-dessous.

ouvrir la porte de la latrine ; sortir avec le contenu du coffre-fort ;
libérer les otages ; voler l'auto des voleurs ; importuner le gérant.

Nouvelle : *Banque de voleurs*

1. Les voleurs souhaitent **sortir avec le contenu du coffre-fort**.
 2. La Française ne veut pas **importuner le gérant**.
 3. Seul le gérant peut **ouvrir la porte de la latrine**.
 4. Le policier muni d'un porte-voix leur ordonne de **libérer les otages**.
 5. Comment le gérant a-t-il pu **voler l'auto des cambrioleurs** ?
- Tâche 3 : Choisis la bonne **préposition**. Souligne le mot que tu pourrais chercher dans le dictionnaire pour trouver la réponse.
1. Les deux cambrioleurs ne sont pas arrivés **à bicyclette**, mais **en auto** (à, en)
 2. Seuls quelques employés et clients étaient **sur** les lieux ce matin-là. (dans, sur)
(On emploie sur lorsqu'il s'agit d'un lieu précis où un fait s'est passé.)
 3. Ils tentent maladroitement de convaincre le gérant **de** sortir des toilettes. (à, de)
 4. La cliente française n'a pas eu le plaisir **de** faire la rencontre du gérant. (à, de)
 5. Maurice frappa violemment **sur** la porte avec la crosse de son arme. (à, sur)
(Il frappe avec un objet.)
 6. Ce n'est pas dit dans la nouvelle si le vol se produit **à l'été** ou **en** hiver. (à, en)

Grammaire du texte / Cohérence (p. 15)

- Tâche : Lis ou relis la page 85 de la nouvelle *Le détective malgré lui*. Identifie les marqueurs de relation dans le texte. Quelle information chacun permet-il d'ajouter ?

Depuis que... Le temps

Aussi... De plus en plus... L'addition

En ce début d'après-midi... Le temps

Pour... La cause

Après quelques instants... Le temps

Mais... L'opposition

Surtout que... L'addition

Orthographe d'accord et ponctuation (p. 15)

- Tâche 1 : Morphologie des mots variables

Choisis parmi ces pronoms : celles-ci, celui, ceux, celui-ci.

Nouvelle : *Un tueur sentimental*

1. Aucun doute possible. C'était bien l'homme sur la photo. Le regard d'Eduardo fixa à nouveau intensément l'individu. **Celui-ci** était assis sur la terrasse devant le café.
2. Regarde ces photos. **Celles-ci** sont dégueulasses. Tu es en compagnie de jeunes enfants.
3. Il s'agissait d'une femme d'environ 40 ans. **Celle-ci** avait fraudé l'industrie florissante de son mari.
4. Eduardo abattit la crosse de son pistolet sur le crâne de **celui** qui s'apprêtait à le frapper par derrière.
5. Le tueur professionnel donne une chance à tous **ceux** qu'il doit assassiner.
6. Eduardo, tu es l'assassin parfait, **celui** qui se confond dans la foule et dont on oublie vite le visage.

- Tâche 2 : Accorde les participes passés employés avec « être » ou « avoir » puis vérifie ta réponse.

Nouvelle : *Souvenirs de jeunesse*

1. J'avais à peine 12 ans quand les événements que je vais vous raconter sont **survenus** (survenir — p. 91)
2. Les choses avaient été de mal en pis pour papa. Son entreprise avait **fait** faillite. (faire — p. 91)
3. Il avait donc **vendu** la maison familiale. (vendre — p. 91)
4. Irina, notre voisine, avait **deviné** notre situation précaire et n'hésitait pas à nous gâter ma sœur ou moi. (deviner — p. 92)
5. La rampe du balcon s'était subitement **détachée**, risquant d'entraîner dans sa chute son mari Gustav. (détacher — p. 94)
6. La toilette a **débordé** et il y a beaucoup d'eau sur le plancher. (déborder — p. 96)
7. Le détecteur de fumée n'avait pas **donné** l'alerte, parce qu'il n'y avait aucune pile à l'intérieur! (donner — p. 98)
8. Mais... mais il y en a toujours! s'indigna madame Kovacs. À moins que Gustav les ait **enlevées**. (enlever — p. 98)

Style (p. 16)

- Tâche 1 : Dans la majorité des cas, il y a moins de figures de style dans la nouvelle que dans le roman. À la page 144 de la nouvelle *L'ange gardien des détenus*, l'auteur en utilise deux. Peux-tu les identifier ?

Ce beau garçon qui souriait d'un air angélique – **métaphore**

S'était-il transformé en monstre humain ? – **antithèse**

RESSOURCES

Aide-mémoire +. CFORP, Ottawa, 2002.

Odyssée 11^e année, CFORP, Ottawa, 2009.

Escalade 12^e année, CFORP, Ottawa, 2009.

Le Petit Robert

Nouveau petit Larousse

<<http://www.college4vents.net/pedago/docshotpot/tropes.htm>>
pour t'exercer à reconnaître les figures de style.

<http://fr.encarta.msn.com/encyclopedia_761559304_3/nouvelle.html>

Virages, Dossier pédagogique :
<www.revuevirages.com>

<www.curriculum.org>
Services des programmes d'études Canada

<<http://felix.cyberscol.qc.ca/LQ/accueil.html>>
Littérature Québécoise/Pédagogie

<www.espacefrancais.com>

EspaceFrancais.com est un site **libanais** et francophone, voué, loin de toutes fins lucratives, à la vulgarisation de la langue et de la littérature françaises. Il propose des ressources linguistiques et littéraires diverses destinées principalement à la population scolaire, mais aussi à tous ceux qui y sont intéressés.

<<http://fr.wikipedia.org/wiki/Nouvelle>>

GUIDE PÉDAGOGIQUE

On fait quoi avec le cadavre ?

Nouvelles de Claude Forand

CENTRE FORA

Que feriez-vous si, en ouvrant le coffre d'une voiture, vous y découvriez un... cadavre ?

Que feriez-vous si vous appreniez que les hommes tatoués qui rénovent la maison de vos parents sont... d'anciens criminels ?

Que feriez-vous si on vous donnait l'occasion d'assister à vos propres... funérailles ?

Que feriez-vous si quelqu'un que vous connaissez à peine vous invitait à un party... au fond d'une campagne ?

Les personnages de ce recueil, des gens le plus souvent ordinaires, des voleurs inexpérimentés, un tueur professionnel subitement devenu trop sentimental, nous plongent dans ce genre de situations toutes plus cocasses les unes que les autres.

Un recueil de nouvelles mordantes et drôles qui plaira beaucoup aux adolescents pour son humour subtil et son rythme enlevé.

Après son grand succès, *Ainsi parle le Saigneur* (Prix des lecteurs 15-18 ans Radio-Canada et Centre FORA 2008), Claude Forand propose ici treize nouvelles qui plairont aux amateurs d'histoires drôles et insolites.

Collection 14/18

ISBN : 978-2-89597-110-8 (livre)

168 p. — 14,95 \$ — 19,1 x 11,3 cm

COLLECTION 14/18

Créée par les Éditions David, en collaboration avec le Centre FORA de Sudbury, la collection « 14/18 » s'adresse plus particulièrement aux élèves des écoles secondaires de la francophonie canadienne. Elle vise à développer leur goût pour la littérature et ses différents genres : roman, récit, nouvelle, poésie et théâtre.

Tous les titres de la collection sont accompagnés d'un guide pédagogique comportant des explications et des questions sur divers aspects de l'œuvre notamment les thèmes, la structure, les personnages, la fonction des lieux et du temps ainsi que le point de vue de la narration.



CENTRE FORA

Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation

14 18

DAVID

ISBN 978-2-89567-086-5 (guide)

www.centrefora.on.ca